

# G I B A U D

**POST-OP DÉCHARGE  
AVANT-PIED COURTE**

**POST-OP FOREFOOT  
OFFLOADING SHOE SHORT**



(8269)

**POST-OP DÉCHARGE  
AVANT-PIED LONGUE**

**POST-OP FOREFOOT  
OFFLOADING LONG**



(8270)

**POST-OP À DÉCHARGE  
DU TALON**

**POST-OP REARFOOT  
OFFLOADING SHOE**



(8271)

**FR** | Notice d'utilisation

**EN** | Instructions for Use

**IT** | Istruzioni per l'uso

**DE** | Gebrauchsanweisung

## COURTE

**Si vous avez le moindre doute concernant les applications et l'utilisation de ce dispositif médical, n'hésitez pas à demander conseil à votre médecin et/ou orthopédiste-orthésiste, pharmacien ou conseiller orthopédique.**

### INDICATIONS

Pour les affections du pied pouvant bénéficier d'une décharge de l'avant-pied, notamment dans les cas suivants :

- Après chirurgie de l'avant-pied.
- Ulcère plantaire de l'avant-pied.
- Inflammation de l'avant-pied, œdème.
- Fractures ou blessures de l'avant-pied.

### PERFORMANCE

La chaussure assure une décharge plantaire de l'avant-pied.

La chaussure limite la charge sur les métatarses.

### CONTRE-INDICATION

Lésions de l'arrière-pied.

### AVERTISSEMENTS • PRÉCAUTIONS D'EMPLOI

La chaussure ne doit pas être utilisée pieds nus.

La chaussure ne doit pas être placée au contact direct d'une peau lésée.

Ne pas porter pendant des périodes prolongées sans suivi médical.

Cette chaussure est un dispositif à utiliser sur un seul patient. Ne pas réutiliser sur plusieurs patients.

Si le moindre problème survient pendant l'utilisation de cette chaussure, par exemple douleur ou apparition de signes locaux, retirer le dispositif et contacter votre professionnel de santé.

Si le moindre incident grave survient, en lien avec le dispositif, le professionnel de santé et/ou le patient doivent le signaler au fabricant et à l'autorité compétente dans le pays concerné.

### CARACTERISTIQUES DU DISPOSITIF

La partie textile est capitonnée et respirante, le système de fermeture est par boucle ou double sangle.

L'ensemble des coutures est intégré dans le textile pour éviter les zones de frottement.

Convient aux pieds droit et gauche.

### MISE EN PLACE

Un essai est obligatoire pour une adaptation correcte et une bonne compréhension de la mise en place. La première mise en place sera effectuée par un professionnel de santé et ultérieurement par l'utilisateur ou une personne de son entourage selon le même protocole.

Lors du réglage des sangles, ajuster de manière à obtenir un serrage ferme mais confortable.

### ENTRETIEN, CONSERVATION ET ELIMINATION

Conserver la chaussure à l'abri d'une source de chaleur excessive.

Ne pas laver la chaussure par immersion, directement sous le jet d'eau.

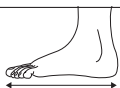
Laver à la main à l'eau tiède savonneuse (maximum 40°C) ; rincer abondamment ; essorer doucement ; ne pas blanchir ; sécher à plat, loin d'une source de chaleur excessive (ex : radiateur), ne pas sécher en machine ; ne pas repasser ; ne pas nettoyer à sec.

Jeter le dispositif et son emballage conformément à la réglementation locale ou nationale en matière d'environnement.



### PRISE DE MESURE ET TABLEAU DES TAILLES

Taille de l'orthèse à choisir en fonction de la pointure (EUR).



1	2	3
35-38	39-42	43-46

## LONGUE

Si vous avez le moindre doute concernant les applications et l'utilisation de ce dispositif médical, n'hésitez pas à demander conseil à votre médecin et/ou orthopédiste-orthésiste, pharmacien ou conseiller orthopédique.

### INDICATIONS

Pour les affections du pied pouvant bénéficier d'une décharge de l'avant-pied, notamment dans les cas suivants :

- Après chirurgie de l'avant-pied.
- Ulcère plantaire de l'avant-pied.
- Inflammation de l'avant-pied, œdème.
- Fractures ou blessures de l'avant-pied.
- Syndrome algoneurodystrophique.
- Crise de goutte.

### PERFORMANCE

La chaussure assure une réduction de la pression plantaire sur l'avant-pied.

### CONTRE-INDICATION

Lésions de l'arrière-pied.

### AVERTISSEMENTS • PRÉCAUTIONS D'EMPLOI

La chaussure ne doit pas être utilisée pieds nus.

La chaussure ne doit pas être placée au contact direct d'une peau lésée.

Ne pas porter pendant des périodes prolongées sans suivi médical.

Cette chaussure est un dispositif à utiliser sur un seul patient. Ne pas réutiliser sur plusieurs patients.

Si le moindre problème survient pendant l'utilisation de cette chaussure, par exemple douleur ou apparition de signes locaux, retirer le dispositif et contacter votre professionnel de santé.

Si le moindre incident grave survient, en lien avec le dispositif, le professionnel de santé et/ou le patient doivent le signaler au fabricant et à l'autorité compétente dans le pays concerné.

### CARACTERISTIQUES DU DISPOSITIF

La partie textile est capitonnée et respirante, le système de fermeture est par boucle ou double sangle.

L'ensemble des coutures est intégré dans le textile pour éviter les zones de frottement.

Convient aux pieds droit et gauche.

### MISE EN PLACE

Un essai est obligatoire pour une adaptation correcte et une bonne compréhension de la mise en place. La première mise en place sera effectuée par un professionnel de santé et ultérieurement par l'utilisateur ou une personne de son entourage selon le même protocole.

Lors du réglage des sangles, ajuster de manière à obtenir un serrage ferme mais confortable.

### ENTRETIEN, CONSERVATION ET ELIMINATION

Conserver la chaussure à l'abri d'une source de chaleur excessive.

Ne pas laver la chaussure par immersion, directement sous le jet d'eau.

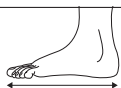
Laver à la main à l'eau tiède savonneuse (maximum 40°C) ; rincer abondamment ; essorer doucement ; ne pas blanchir ; sécher à plat, loin d'une source de chaleur excessive (ex : radiateur), ne pas sécher en machine ; ne pas repasser ; ne pas nettoyer à sec.

Jeter le dispositif et son emballage conformément à la réglementation locale ou nationale en matière d'environnement.



### PRISE DE MESURE ET TABLEAU DES TAILLES

Taille de l'orthèse à choisir en fonction de la pointure (EUR).



1	2	3	4	5	6	7
35-36	37-38	39-40	41-42	43-44	45-46	47-48

**Si vous avez le moindre doute concernant les applications et l'utilisation de ce dispositif médical, n'hésitez pas à demander conseil à votre médecin et/ou orthopédiste-orthésiste, pharmacien ou conseiller orthopédique.**

## INDICATIONS

Pour les affections du pied pouvant bénéficier d'une décharge de l'arrière-pied, notamment dans les cas suivants :

- Fracture ou fissures du calcanéum.
- Blessures ou ulcères du talon.
- Bursite rétrocalcanéenne.

## PERFORMANCE

La chaussure assure une décharge plantaire de l'arrière-pied.

## CONTRE-INDICATION

Lésions de l'avant-pied.

## AVERTISSEMENTS • PRÉCAUTIONS D'EMPLOI

La chaussure ne doit pas être utilisée pieds nus.

La chaussure ne doit pas être placée au contact direct d'une peau lésée.

Cette chaussure est un dispositif à utiliser sur un seul patient. Ne pas réutiliser sur plusieurs patients.

Ne pas porter pendant des périodes prolongées sans suivi médical.

Si le moindre problème survient pendant l'utilisation de cette chaussure, par exemple douleur ou apparition de signes locaux, retirer le dispositif et contacter votre professionnel de santé.

Si le moindre incident grave survient, en lien avec le dispositif, le professionnel de santé et/ou le patient doivent le signaler au fabricant et à l'autorité compétente dans le pays concerné.

## CARACTERISTIQUES DU DISPOSITIF

La partie textile est capitonnée et respirante et le dispositif a un système de réglage à boucle.

L'ensemble des coutures est intégré dans le textile pour éviter les zones de frottement.

Convient aux pieds droit et gauche.

## MISE EN PLACE

Un essai est obligatoire pour une adaptation correcte et une bonne compréhension de la mise en place. La première mise en place sera effectuée par un professionnel de santé et ultérieurement par l'utilisateur ou une personne de son entourage selon le même protocole.

Lors du réglage des sangles, ajuster de manière à obtenir un serrage ferme mais confortable.

## ENTRETIEN, CONSERVATION ET ELIMINATION

Conserver la chaussure à l'abri d'une source de chaleur excessive.

Ne pas laver la chaussure par immersion, directement sous le jet d'eau.

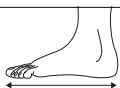
Laver à la main à l'eau tiède savonneuse (maximum 40°C) ; rincer abondamment ; essorer doucement ; ne pas blanchir ; sécher à plat, loin d'une source de chaleur excessive (ex : radiateur), ne pas sécher en machine ; ne pas repasser ; ne pas nettoyer à sec.

Jeter le dispositif et son emballage conformément à la réglementation locale ou nationale en matière d'environnement.



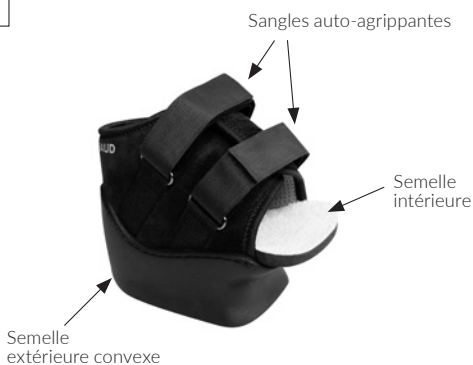
## PRISE DE MESURE ET TABLEAU DES TAILLES

Taille de l'orthèse à choisir en fonction de la pointure (EUR).



1	2	3	4
35-37	38-40	41-43	44-46

8269



8270



8271



## SHORT

If you have any doubts regarding the applications and use of this medical device, do not hesitate to ask your doctor and / or fitter, pharmacist, orthotist, or orthopaedic consultant for advice.

### INDICATIONS

For foot conditions that may benefit from forefoot offloading, such as:

- Post-surgery forefoot.
- Forefoot plantar ulcer.
- Forefoot inflammation, oedema.
- Forefoot fractures or injury.

### PERFORMANCE

The device provides plantar forefoot offloading.

The device limits the load on the metatarsis.

### CONTRAINDICATION

Rearfoot lesions.

### WARNINGS • PRECAUTIONS OF USE

The shoe should not be used bare-foot. The shoe must not be used in direct contact with a damaged skin.

Do not wear for extended periods without medical follow-up.

The shoe is a single patient use device. Do not use for multiple patients.

If any problems occur with the use of the shoe, e.g. pain or appearance of local signs, remove the shoe and contact your healthcare professional.

The user and/or patient must report any serious incident that has occurred in relation to the device to the manufacturer and the competent authority of the Member State in which the user and/or patient is established.

### FEATURES OF THE DEVICE

The fabric upper is padded and breathable and it has a loop or double strap fastening system.

All of the seams are integrated into the fabric to avoid areas of friction.

Can be worn on the left or right foot.

### SET UP AND OPERATION

The first application must be carried out by a qualified healthcare professional to understand the correct fitting and how to put the device on properly. Subsequently, the product should be put on the patient in the same way by the user or a family member or a friend.

When adjusting the straps, tighten them so that it is firm but comfortable.

### CARE INSTRUCTION, MAINTENANCE AND DISPOSAL

Keep the device away from sources of excessive heat.

Do not fully immerse the shoe either in a jet of water.

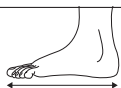
Hand wash in warm soapy water (maximum 40°C), rinse thoroughly. Wring out gently; do not bleach; dry flat, away from a source of excessive heat (ex: radiators), do not tumble dry; do not iron; do not dry clean.

The device and packaging must be disposed of in accordance with respective local or national environmental regulations.



### MEASUREMENT AND SIZE CHART

Size of the orthosis to choose according to the shoe size (UK).



1	2	3
3.5-5.5	6-8.5	9-11

## LONG

If you have any doubts regarding the applications and use of this medical device, do not hesitate to ask your doctor and / or fitter, pharmacist, orthotist, or orthopaedic consultant for advice.

### INDICATIONS

For foot conditions that may benefit from forefoot pressure relief, such as:

- Post-surgery forefoot.
- Forefoot plantar ulcer.
- Forefoot inflammation, oedema.
- Forefoot fractures or injury.
- Algoneurodystrophic syndrom.
- Acute gout.

### PERFORMANCE

The device provides plantar forefoot pressure reduction.

### CONTRAINDICATION

Rearfoot lesions.

### WARNINGS • PRECAUTIONS OF USE

The shoe should not be used bare-foot. The shoe must not be used in direct contact with a damaged skin.

Do not wear for extended periods without medical follow-up.

The shoe is a single patient use device. Do not use for multiple patients.

If any problems occur with the use of the shoe, e.g. pain or appearance of local signs, remove the shoe and contact your healthcare professional.

The user and/or patient must report any serious incident that has occurred in relation to the device to the manufacturer and the competent authority of the Member State in which the user and/or patient is established.

### FEATURES OF THE DEVICE

The fabric upper is padded and breathable and it has a loop or double strap fastening system.

All of the seams are integrated into the fabric to avoid areas of friction.

Can be worn on the left or right foot.

### SET UP AND OPERATION

The first application must be carried out by a qualified healthcare professional to understand the correct fitting and how to put the device on properly. Subsequently, the product should be put on the patient in the same way by the user or a family member or a friend.

When adjusting the straps, tighten them so that it is firm but comfortable.

### CARE INSTRUCTION, MAINTENANCE AND DISPOSAL

Keep the device away from sources of excessive heat.

Do not fully immerse the shoe either in a jet of water.

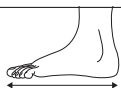
Hand wash in warm soapy water (maximum 40°C), rinse thoroughly. Wring out gently; do not bleach; dry flat, away from a source of excessive heat (ex: radiators), do not tumble dry; do not iron; do not dry clean.

The device and packaging must be disposed of in accordance with respective local or national.



### MEASUREMENT AND SIZE CHART

Size of the orthosis to choose according to the shoe size (UK).



1	2	3	4	5	6	7
3 - 3.5	4-5	5.5-6.5	7-8	9-9.5	10.5-11	12-12.5

If you have any doubts regarding the applications and use of this medical device, do not hesitate to ask your doctor and / or fitter, pharmacist, orthotist, or orthopaedic consultant for advice..

## INDICATIONS

For foot conditions that may benefit from rearfoot offloading, such as:

- Calcaneum fracture or fissures.
- Heel wounds or ulcers.
- Retrocalcaneal bursitis.

## PERFORMANCE

The device provides plantar rearfoot offloading.

## CONTRAINDICATION

Forefoot lesions.

## WARNINGS • PRECAUTIONS OF USE

The device should not be used bare-foot. The shoe must not be used in direct contact with a damaged skin.

The shoe is a single patient use device. Do not use for multiple patients.

Do not wear for extended periods without medical follow-up.

If any problems occur with the use of the shoe, e.g. pain or appearance of local signs, remove the shoe and contact your healthcare professional.

The user and/or patient must report any serious incident that has occurred in relation to the device to the manufacturer and the competent authority of the Member State in which the user and/or patient is established.

## FEATURES OF THE DEVICE

The fabric upper is padded and breathable and it has a loop fastening system.

All of the seams are integrated into the fabric to avoid areas of friction.

Can be worn on the left or right foot.

## SET UP AND OPERATION

The first application must be carried out by a qualified healthcare professional to understand the correct fitting and how to put the device on properly. Subsequently, the product should be put on the patient in the same way by the user or a family member or a friend.

When adjusting the straps, tighten them so that it is firm but comfortable.

## CARE INSTRUCTION, MAINTENANCE AND DISPOSAL

Keep the device away from sources of excessive heat.

Do not fully immerse the shoe either in a jet of water.

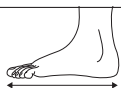
Hand wash in warm soapy water (maximum 40°C), rinse thoroughly. Wring out gently; do not bleach; dry flat, away from a source of excessive heat (ex: radiators), do not tumble dry; do not iron; do not dry clean.

The device and packaging must be disposed of in accordance with respective local or national environmental regulations.



## MEASUREMENT AND SIZE CHART

Size of the orthosis to choose according to the shoe size (UK).



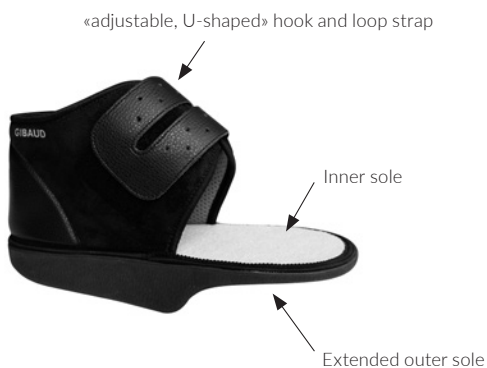
1	2	3	4
3-4	5-6.5	7-9	9.5-11



8269



8270



8271



## CORTA

Per qualsiasi dubbio sull'applicazione e sull'utilizzo di questo dispositivo medicale, chiedere consiglio al proprio medico curante e/o all'ortopedico/tecnico ortopedico, farmacista o consulente ortopedico.

### INDICAZIONI

Per le affezioni del piede che possono beneficiare di uno scarico dell'avampiede, in particolare nei seguenti casi:

- Dopo un intervento chirurgico all'avampiede.
- Ulcera plantare dell'avampiede.
- Infiammazione dell'avampiede, edema.
- Frattura o lesione dell'avampiede.

### PRESTAZIONI

La calzatura garantisce lo scarico plantare dell'avampiede.

La calzatura riduce il carico a livello del metatarso.

### CONTROINDICAZIONI

Lesione del retro piede.

### AVVERTENZE • PRECAUZIONI D'USO

La calzatura non deve essere utilizzata a piedi nudi.

La calzatura non deve essere posizionata a diretto contatto con eventuale cute lesionata.

Non indossare per periodi prolungati senza prescrizione medica.

Questa calzatura è un dispositivo da utilizzare su un unico paziente. Non riutilizzare su più pazienti.

Per eventuali problemi durante l'utilizzo di questa calzatura (per es. in caso di comparsa di segni localizzati), rimuovere il dispositivo e contattare il professionista sanitario di fiducia. In caso di eventuali incidenti gravi correlati al dispositivo, il professionista sanitario e/o il paziente deve segnalarlo al produttore e all'autorità competente nel paese interessato.

### CARATTERISTICHE DEL DISPOSITIVO

La parte in tessuto è imbottita e traspirante, il sistema di chiusura prevede una fibbia o una doppia cinghia.

Tutte le cuciture sono integrate nel tessuto per evitare zone di sfregamento. La calzatura è ambidestra.

### COME SI INDOSSA

Si invita il paziente a provare l'ortesi per garantire di averne compreso la corretta applicazione e adattarla correttamente alla propria morfologia. La prima applicazione sarà effettuata da un professionista sanitario e successivamente dall'utente o suo assistente seguendo la stessa procedura.

Al momento della regolazione della cinghia, fissare in modo da ottenere una chiusura stabile ma confortevole.

### MANUTENZIONE, CONSERVAZIONE E SMALTIMENTO

Tenere la calzatura lontano da fonti di calore intenso.

Non lavare la calzatura per immersione, direttamente sotto il getto dell'acqua.

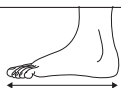
Lavaggio a mano in acqua tiepida con sapone (massimo 40°C). Risciacquare abbondantemente. Centrifugare delicatamente. Non candeggiare. Asciugare in piano, lontano da fonti di calore eccessivo (per es., radiatore), non in asciugatrice. Non stirare. Non lavare a secco.

Smaltire dispositivo e confezione in conformità con la normativa locale o nazionale in materia ambientale.



### PUNTO DI MISURAZIONE E TABELLA TAGLIE

La taglia deve essere scelta in base al numero di calzatura (EUR).



1	2	3
35-38	39-42	43-46

## LUNGA

Per qualsiasi dubbio sull'applicazione e sull'utilizzo di questo dispositivo medicale, chiedere consiglio al proprio medico curante e/o all'ortopedico/tecnico ortopedico, farmacista o consulente ortopedico.

### INDICAZIONI

Per le affezioni del piede che possono beneficiare di uno scarico dell'avampiede, in particolare nei seguenti casi:

- Dopo un intervento chirurgico all'avampiede.
- Ulcera plantare dell'avampiede.
- Infiammazione dell'avampiede, edema.
- Frattura o lesione dell'avampiede.
- Sindrome algoneurodistrofica.
- Attacco di gotta.

### PRESTAZIONI

La calzatura permette di ridurre la pressione plantare sull'avampiede.

### CONTROINDICAZIONI

Lesione del retropiede.

### AVVERTENZE • PRECAUZIONI D'USO

La calzatura non deve essere utilizzata a piedi nudi.

La calzatura non deve essere posizionata a diretto contatto con eventuale cute lesionata.

Non indossare per periodi prolungati senza prescrizione medica.

Questa calzatura è un dispositivo da utilizzare su un unico paziente. Non riutilizzare su più pazienti.

Per eventuali problemi durante l'utilizzo di questa calzatura (per es. in caso di comparsa di segni localizzati), rimuovere il dispositivo e contattare il professionista sanitario di fiducia. In caso di eventuali incidenti gravi correlati al dispositivo, il professionista sanitario e/o il paziente deve segnalarlo al produttore e all'autorità competente nel paese interessato.

### CARATTERISTICHE DEL DISPOSITIVO

La parte in tessuto è imbottita e traspirante, il sistema di chiusura prevede una fibbia o una doppia cinghia.

Tutte le cuciture sono integrate nel tessuto per evitare zone di sfregamento. La calzatura è ambidestra.

### COME SI INDOSSA

Si invita il paziente a provare l'ortesi per garantire di averne compreso la corretta applicazione e adattarla correttamente alla propria morfologia. La prima applicazione sarà effettuata da un professionista sanitario e successivamente dall'utente o suo assistente seguendo la stessa procedura.

Al momento della regolazione della cinghia, fissare in modo da ottenere una chiusura stabile ma confortevole.

### MANUTENZIONE, CONSERVAZIONE E SMALTIMENTO

Tenere la calzatura lontano da fonti di calore intenso.

Non lavare la calzatura per immersione, direttamente sotto il getto dell'acqua.

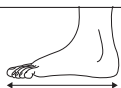
Lavaggio a mano in acqua tiepida con sapone (massimo 40°C). Risciacquare abbondantemente. Centrifugare delicatamente. Non candeggiare. Asciugare in piano, lontano da fonti di calore eccessivo (per es., radiatore), non in asciugatrice. Non stirare. Non lavare a secco.

Smaltire dispositivo e confezione in conformità con la normativa locale o nazionale in materia ambientale.



### PUNTO DI MISURAZIONE E TABELLA TAGLIE

La taglia deve essere scelta in base al numero di calzatura (EUR).



1	2	3	4	5	6	7
35-36	37-38	39-40	41-42	43-44	45-46	47-48

**Per qualsiasi dubbio sull'applicazione e sull'utilizzo di questo dispositivo medicale, chiedere consiglio al proprio medico curante e/o all'ortopedico/tecnico ortopedico, farmacista o consulente ortopedico.**

## INDICAZIONI

Per le affezioni del piede che possono beneficiare di uno scarico del retro piede, in particolare nei seguenti casi:

- Frattura o incrinatura del calcagno.
- Lesione o ulcera del tallone.
- Borsite retrocalcaneare.

## PRESTAZIONI

La calzatura garantisce lo scarico plantare del retro piede.

## CONTROINDICAZIONI

Lesione dell'avampiede.

## AVVERTENZE • PRECAUZIONI D'USO

La calzatura non deve essere utilizzata a piedi nudi.

La calzatura non deve essere posizionata a diretto contatto con eventuale cute lesionata.

Questa calzatura è un dispositivo da utilizzare su un unico paziente. Non riutilizzare su più pazienti.

Non indossare per periodi prolungati senza prescrizione medica.

Per eventuali problemi durante l'utilizzo di questa calzatura (per es. in caso di comparsa di segni localizzati), rimuovere il dispositivo e contattare il professionista sanitario di fiducia. In caso di eventuali incidenti gravi correlati al dispositivo, il professionista sanitario e/o il paziente deve segnalarlo al produttore e all'autorità competente nel paese interessato.

## CARATTERISTICHE DEL DISPOSITIVO

La parte in tessuto è imbottita e traspirante e il dispositivo dispone di un sistema di regolazione con fibbia. Tutte le cuciture sono integrate nel tessuto per evitare zone di sfregamento. La calzatura è ambidestra.

## COME SI INDOSSA

Si invita il paziente a provare l'ortesi per garantire di averne compreso la corretta applicazione e adattarla correttamente alla propria morfologia. La prima applicazione sarà effettuata da un professionista sanitario e successivamente dall'utente o suo assistente seguendo la stessa procedura.

Al momento della regolazione della cinghia, fissare in modo da ottenere una chiusura stabile ma confortevole.

## MANUTENZIONE, CONSERVAZIONE E SMALTIMENTO

Tenere la calzatura lontano da fonti di calore intenso.

Non lavare la calzatura per immersione, direttamente sotto il getto dell'acqua.

Lavaggio a mano in acqua tiepida con sapone (massimo 40°C). Risciacquare abbondantemente. Centrifugare delicatamente. Non candeggiare.

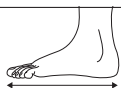
Asciugare in piano, lontano da fonti di calore eccessivo (per es., radiatore), non in asciugatrice. Non stirare. Non lavare a secco.

Smaltire dispositivo e confezione in conformità con la normativa locale o nazionale in materia ambientale.



## PUNTO DI MISURAZIONE E TABELLA TAGLIE

La taglia deve essere scelta in base al numero di calzatura (EUR).



1	2	3	4
35-37	38-40	41-43	44-46

**8269**



**8270**



**8271**



## KURZ

Wenn Sie die geringsten Zweifel im Hinblick auf das Anlegen und die Anwendung dieses Medizinprodukts haben, wenden Sie sich bitte an Ihren Arzt und/oder Orthopäden/Orthopädietechniker, Apotheker oder Orthopädieberater.

### INDIKATIONEN

Bei Fußbeschwerden, für die eine Entlastung des Vorfußes in Frage kommt, namentlich in folgenden Fällen:

- Nach Operationen im Vorfußbereich.
- Fußsohlengeschwür im Vorfußbereich.
- Entzündung im Vorfußbereich, Ödem.
- Frakturen oder Verletzungen im Vorfußbereich.

### LEISTUNGSMERKMALE

Der Schuh entlastet die Fußsohle im Vorfußbereich.

Der Schuh vermindert die Belastung des Mittelfußknochens.

### KONTRAINDIKATIONEN

Verletzungen des hinteren Teils des Fußes.

### WARNHINWEIS • VORSICHTSMASSNAHMEN FÜR DEN GEBRAUCH

Der Schuh darf nicht barfuß verwendet werden.

Der Schuh darf verletzte Haut nicht unmittelbar berühren.

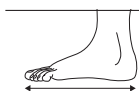
Ohne medizinische Betreuung nicht über längere Zeiträume tragen.

Dieser Schuh ist für die Anwendung an einem einzigen Patienten bestimmt. Nicht für andere Patienten wiederverwenden.

Wenn während der Anwendung dieses Schuhs das geringste Problem auftritt, wie zum Beispiel Schmerzen oder lokale Symptome, nehmen Sie die Orthese ab und wenden Sie sich an Ihr medizinisches Fachpersonal. Bei geringsten Anzeichen eines ernsthaften Zwischenfalls im Zusammenhang mit dem Gerät muss das medizinische Fachpersonal und/oder der Patient dies dem Hersteller und der zuständigen Behörde des betreffenden Landes melden.

### MASSABNAHME UND GRÖSSENTABELLE

Auswahl der Größe des Schuhs entsprechend der Schuhgröße (EUR).



1	2	3
35-38	39-42	43-46

### PRODUKTMERKMALE DES HILFSMITTELS

Der Textilteil ist gepolstert und atmungsaktiv, Verschlusssystem mit Schnalle oder doppeltem Gurt

Alle Nähte sind in den Stoff integriert, um Reibungszonen zu vermeiden.

Für rechte und linke Füße geeignet.

### ANPASSUNG UND GEBRAUCH

Um den korrekten Sitz und ein gutes Verständnis des Anlegens zu gewährleisten, muss eine Anprobe stattfinden. Das erste Anlegen wird von medizinischem Fachpersonal vorgenommen, danach erfolgt das Anlegen des Geräts durch den Patient selbst oder eine ihm nahestehende Person, wobei das gleiche Protokoll zu befolgen ist.

Den Gurt so einstellen, dass er fest, aber angenehm anliegt.

### PFLEGEHINWEISE, AUFBEWAHRUNG UND ENTSORGUNG

Bewahren Sie den Schuh nicht in der Nähe einer Wärmequelle auf.

Zur Reinigung den Schuh nicht vollständig in Wasser eintauchen, nicht unter fließendes Wasser halten.

Handwäsche in warmer Seifenlauge (maximal 40°C); gründlich ausspülen; sanft auswringen; nicht bleichen; flach trocknen, entfernt von einer Wärmequelle (z.B. einer Heizung); nicht im Wäschetrockner trocknen; nicht bügeln; nicht chemisch reinigen.

Das Gerät und seine Verpackung gemäß den örtlichen oder nationalen Umweltschutzbestimmungen entsorgen.



## LANG

Wenn Sie die geringsten Zweifel im Hinblick auf das Anlegen und die Anwendung dieses Medizinprodukts haben, wenden Sie sich bitte an Ihren Arzt und/oder Orthopäden/Orthopädietechniker, Apotheker oder Orthopädieberater.

### INDIKATIONEN

Bei Fußbeschwerden, für die eine Entlastung des Vorfußes in Frage kommt, namentlich in folgenden Fällen:

- Nach Operationen im Vorfußbereich.
- Fußsohlengeschwür im Vorfußbereich.
- Entzündung im Vorfußbereich, Ödem.
- Frakturen oder Verletzungen im Vorfußbereich.
- Algoneurodystrophie.
- Gichtanfall.

### LEISTUNGSMERKMALE

Der Schuh mindert den Druck auf die Fußsohle im Vorfußbereich.

### KONTRAINDIKATIONEN

Verletzungen des hinteren Teils des Fußes.

### WARNHINWEIS • VORSICHTSMASSNAHMEN FÜR DEN GEBRAUCH

Der Schuh darf nicht barfuß verwendet werden.

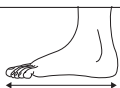
Der Schuh darf verletzte Haut nicht unmittelbar berühren.

Ohne medizinische Betreuung nicht über längere Zeiträume tragen.

Dieser Schuh ist für die Anwendung an einem einzigen Patienten bestimmt. Nicht für andere Patienten wiederverwenden. Wenn während der Anwendung dieses Schuhs das geringste Problem auftritt, wie zum Beispiel Schmerzen oder lokale Symptome, nehmen Sie die Orthese ab und wenden Sie sich an Ihr medizinisches Fachpersonal. Bei geringsten Anzeichen eines ernsthaften Zwischenfalls im Zusammenhang mit dem Gerät muss das medizinische Fachpersonal und/oder der Patient dies dem Hersteller und der zuständigen Behörde des betreffenden Landes melden.

### MASSABNAHME UND GRÖSSENTABELLE

Auswahl der Größe des Schuhs entsprechend der Schuhgröße (EUR).



1	2	3	4	5	6	7
35-36	37-38	39-40	41-42	43-44	45-46	47-48

### PRODUKTMERKMALE DES HILFSMITTELS

Der Textilteil ist gepolstert und atmungsaktiv, Verschlusssystem mit Schnalle oder doppeltem Gurt.

Alle Nähte sind in den Stoff integriert, um Reibungszonen zu vermeiden. Für rechte und linke Füße geeignet.

### ANPASSUNG UND GEBRAUCH

Um den korrekten Sitz und ein gutes Verständnis des Anlegens zu gewährleisten, muss eine Anprobe stattfinden. Das erste Anlegen wird von medizinischem Fachpersonal vorgenommen, danach erfolgt das Anlegen des Geräts durch den Patient selbst oder eine ihm nahestehende Person, wobei das gleiche Protokoll zu befolgen ist.

Den Gurt so einstellen, dass er fest, aber angenehm anliegt.

### PFLEGEHINWEISE, AUFBEWAHRUNG UND ENTSORGUNG

Bewahren Sie den Schuh nicht in der Nähe einer Wärmequelle auf.

Zur Reinigung den Schuh nicht vollständig in Wasser eintauchen, nicht unter fließendes Wasser halten.

Handwäsche in warmer Seifenlauge (maximal 40 °C); gründlich ausspülen; sanft auswringen; nicht bleichen; flach trocknen, entfernt von einer Wärmequelle (z.B. einer Heizung); nicht im Wäschetrockner trocknen; nicht bügeln; nicht chemisch reinigen.

Das Gerät und seine Verpackung gemäß den örtlichen oder nationalen Umweltschutzbestimmungen entsorgen.



Wenn Sie die geringsten Zweifel im Hinblick auf das Anlegen und die Anwendung dieses Medizinprodukts haben, wenden Sie sich bitte an Ihren Arzt und/oder Orthopäden/Orthopädietechniker, Apotheker oder Orthopädieberater.

## INDIKATIONEN

Bei Fußbeschwerden, für die eine Entlastung des hinteren Teils des Fußes in Frage kommt, namentlich in folgenden Fällen:

- Fraktur und Risse des Fersenbeins.
- Verletzungen oder Geschwüre an der Ferse.
- Bursitis im Fersenbein.

## LEISTUNGSMERKMALE

Der Schuh entlastet die Fußsohle im Hinterfußbereich.

## KONTRAINDIKATIONEN

Verletzungen des Vorfußes.

## WARNHINWEIS • VORSICHTSMASSNAHMEN FÜR DEN GEBRAUCH

Der Schuh darf nicht barfuß verwendet werden.

Der Schuh darf verletzte Haut nicht unmittelbar berühren.

Dieser Schuh ist für die Anwendung an einem einzigen Patienten bestimmt. Nicht für andere Patienten wiederverwenden. Ohne medizinische Betreuung nicht über längere Zeiträume tragen.

Wenn während der Anwendung dieses Schuhs das geringste Problem auftritt, wie zum Beispiel Schmerzen oder lokale Symptome, nehmen Sie die Orthese ab und wenden Sie sich an Ihr medizinisches Fachpersonal. Bei geringsten Anzeichen eines ernsthaften Zwischenfalls im Zusammenhang mit dem Gerät muss das medizinische Fachpersonal und/oder der Patient dies dem Hersteller und der zuständigen Behörde des betreffenden Landes melden.

## PRODUKTMERKMALE DES HILFSMITTELS

Der Textilteil ist gepolstert und atmungsaktiv, Größenverstellungssystem mit Schnalle

Alle Nähte sind in den Stoff integriert, um Reibungszonen zu vermeiden.

Für rechte und linke Füße geeignet.

## ANPASSUNG UND GEBRAUCH

Um den korrekten Sitz und ein gutes Verständnis des Anlegens zu gewährleisten, muss eine Anprobe stattfinden. Das erste Anlegen wird von medizinischem Fachpersonal vorgenommen, danach erfolgt das Anlegen des Geräts durch den Patient selbst oder eine ihm nahestehende Person, wobei das gleiche Protokoll zu befolgen ist.

Den Gurt so einstellen, dass er fest, aber angenehm anliegt.

## PFLEGEHINWEISE, AUFBEWAHRUNG UND ENTSORGUNG

Bewahren Sie den Schuh nicht in der Nähe einer Wärmequelle auf.

Zur Reinigung den Schuh nicht vollständig in Wasser eintauchen, nicht unter fließendes Wasser halten.

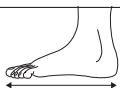
Handwäsche in warmer Seifenlauge (maximal 40 °C); gründlich ausspülen; sanft auswringen; nicht bleichen; flach trocknen, entfernt von einer Wärmequelle (z.B. einer Heizung); nicht im Wäschetrockner trocknen; nicht bügeln; nicht chemisch reinigen.

Das Gerät und seine Verpackung gemäß den örtlichen oder nationalen Umweltschutzbestimmungen entsorgen.



## MASSABNAHME UND GRÖSSENTABELLE

Auswahl der Größe des Schuhs entsprechend der Schuhgröße (EUR).



1	2	3	4
35-37	38-40	41-43	44-46



8269



8270



8271



# GIBAUD



GIBAUD S.A.S.U  
73, rue de la Tour B.P. 78  
42002 Saint-Étienne Cedex 1  
France

[www.gibaud.com](http://www.gibaud.com)

NR173\_V4\_202302



FR

